



**Edición Avaya one-X™ Deskphone
para Teléfono IP 9620
Guía del usuario**

16-300699ES-CALA
Edición 1
Septiembre 2006

© Avaya Inc.

Todos los derechos reservados.

Aviso

Si bien se han hecho esfuerzos razonables por asegurar que la información contenida en este documento fuera completa y exacta al momento de la impresión, Avaya Inc. no puede asumir responsabilidad alguna por ningún error. En futuras versiones pueden incorporarse cambios y correcciones a la información contenida en este documento.

Nota: el uso de un teléfono celular, móvil o GSM o de una radio bidireccional en estrecha proximidad con un Teléfono IP Avaya podría causar interferencia.

Para conocer la información de la página legal completa, sírvase consultar el documento completo, Página legal de Avaya para documentación de hardware, número de documento 03-600759.

Para ubicar este documento en nuestro sitio Web, simplemente vaya <http://www.avaya.com/support> y busque el número del documento en el cuadro de búsqueda.

Denegación de responsabilidad de la documentación

Avaya Inc. no es responsable por ninguna modificación, adición o eliminación respecto a la versión original publicada de esta documentación a menos que dicha modificación, adición o eliminación haya sido realizada por Avaya. El Cliente y/o Usuario Final está de acuerdo en indemnizar y liberar de responsabilidad a Avaya y a los agentes, funcionarios y empleados de Avaya contra todo reclamo, pleito, demanda y juicio que surja de o se relacione con las posteriores modificaciones, adiciones o eliminaciones a esta documentación en la medida realizada por el Cliente o Usuario Final.

Exoneración de responsabilidad de enlaces

Avaya Inc. no es responsable por el contenido o confiabilidad de ningún sitio Web enlazado al que se haga referencia en cualquier otro sitio de esta documentación y no necesariamente aprueba los productos, los servicios o la información descritos u ofrecidos por los mismos. No podemos garantizar que dichos enlaces funcionen siempre y no tenemos ningún control sobre la disponibilidad de las páginas enlazadas.

Garantía

Avaya Inc. ofrece una garantía limitada sobre este producto. Para establecer los términos de la garantía limitada, consulte su contrato de venta. Además, los términos de la garantía estándar de Avaya, así como la información con respecto al soporte de este producto mientras se encuentra cubierto por la garantía, están disponibles en el siguiente sitio Web:

<http://www.avaya.com/support>

Derechos de propiedad intelectual

Excepto donde se declara expresamente otra cosa, el Producto está protegido por las leyes sobre derechos de propiedad intelectual y otras leyes con respecto a los derechos de propiedad. La reproducción, transferencia y/o uso no autorizados pueden ser ofensas penales y civiles según las leyes aplicables.

Soporte de Avaya

Avaya Inc. tiene a su disposición un número telefónico para que informe problemas o para hacer consultas acerca de su producto. El número de teléfono de soporte es 1-800-242-2121 en Estados Unidos. Para obtener números de teléfono de soporte adicionales, consulte el sitio Web de Avaya:

<http://www.avaya.com/support>

Contenido

Introducción al Teléfono IP 9620	5
Descripción general	5
Acerca del desplazamiento y la navegación	6
Acerca del pedestal de su teléfono	7
Acerca de Avaya Menu	7
Acerca de Options & Settings	7
Configuración de Go To Phone Screen on Calling	7
Configuración de Go To Phone Screen on Ringing	8
Configuración de las opciones de remarcación	8
Configuración de los cronómetros de llamada	8
Configuración de alertas visuales	8
Ajuste del brillo o el contraste de la pantalla	9
Activación o desactivación de los sonidos de clic de los botones	9
Activación o desactivación de los tonos de error	9
Cambio del patrón de timbre	9
Cambio de idioma	10
Edición de las etiquetas de los botones	10
Acerca de Browser	10
Acceso a su explorador	11
Acerca del menú Features	11
Acceso al menú Features	11
Llamada a una persona desde el directorio	11
Configuración de timbre simultáneo para varios teléfonos (EC500)	11
Contestación de llamadas	12
Envío de una llamada entrante directamente al correo de voz	12
Ignorar una llamada entrante	12
Realización de llamadas	12
Borrado de un número	13
Remarcación de un número	13
Llamada a una persona desde la lista Contacts	13
Llamada a una persona desde el registro de llamadas	13
Silenciamiento de una llamada	13
Colocación de una llamada en retención	13
Transferencia de una llamada	14
Acerca del reenvío de llamadas	14
Send all calls	14
Reenvío de llamadas	14
Desactivación del reenvío de llamadas	15
Acerca de las llamadas en conferencia	15
Configuración de una llamada en conferencia	15

Contenido

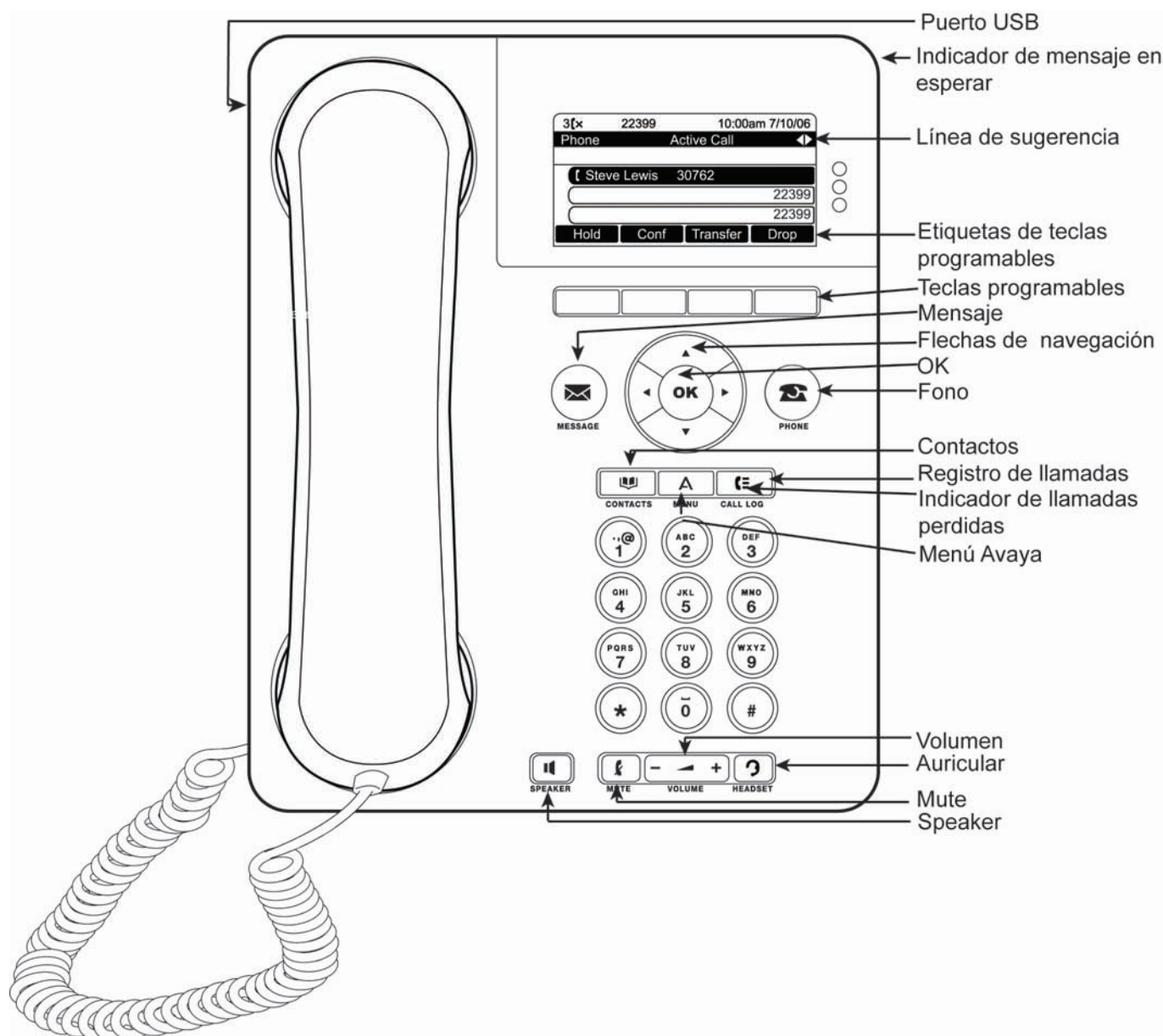
Adición de una persona en retención a una llamada en conferencia	15
Colocación de una llamada en conferencia en retención	16
Silenciamiento de una persona en una llamada en conferencia	16
Desconexión de la última persona de una llamada en conferencia	16
Desconexión de una persona de una llamada en conferencia	16
Acerca de las llamadas puenteadas	16
Contestación de llamadas en una línea puenteadas	16
Integración a una llamada en una línea puenteadas	17
Realización de una llamada saliente en una línea puenteadas	17
Acerca de Contacts	17
Visualización de los detalles de los contactos	17
Adición de un nuevo contacto	17
Edición de un contacto	18
Eliminación de un contacto	18
Acerca de Call Log	18
Visualización del registro de llamadas	18
Visualización de los detalles del registro de llamadas	19
Adición de una entrada del registro de llamadas a su lista Contacts	19
Remoción de una entrada del registro de llamadas	19
Borrado de todas las entradas del registro de llamadas	19
Desactivación del registro de llamadas	19
Recuperación de mensajes	20
Conexión al correo de voz	20
Acerca de la conexión a su teléfono	20
Conexión a su teléfono	20
Desconexión de su teléfono	20

Introducción al Teléfono IP 9620

Su teléfono proporciona muchas funciones, como una pantalla Phone (Teléfono) para ver y administrar sus llamadas, un registro de llamadas, una lista de contactos, un explorador WML integrado, un menú de opciones y ajustes, y acceso a su correo de voz.

Puede que no todas las tareas y funciones descritas en esta guía de usuario estén disponibles en su teléfono. Si descubre que una tarea o función no está disponible, póngase en contacto con su administrador del sistema.

Descripción general



Descripciones de los botones/funciones del Teléfono IP 9620

Nombre	Descripción
Puerto USB	Si su teléfono recibe alimentación de un adaptador de corriente CA local (y no directamente de la conexión de red de voz/datos), usted puede recargar un dispositivo alimentado por batería mediante el puerto USB de su teléfono. Para recargarlo, conecte el dispositivo a su teléfono con un cable USB.
Indicador de mensaje en espera	Una luz roja encendida en la esquina superior derecha de su teléfono indica que usted tiene mensajes de correo de voz esperando. Si Visual Alerting (Alertas visuales) está habilitado, esta luz se enciende cuando usted recibe una llamada entrante.
Línea de sugerencia	Observe la línea de sugerencia para saber cuándo puede usar las flechas de navegación a izquierda o derecha para ver otras pantallas o menús.
Teclas programables	Use las teclas programables para actuar sobre los objetos que aparecen en la pantalla. Las etiquetas de las teclas programables le muestran la acción que produce cada tecla. Las etiquetas y las acciones varían según el objeto que esté seleccionado.
Mensaje	Presione el botón Message (Mensaje) para conectarse directamente al sistema de correo de voz.
Flechas de navegación	Use las flechas de navegación hacia arriba y abajo para desplazarse por las listas. Use las flechas de navegación hacia derecha e izquierda para navegar entre los menús o para mover el cursor mientras ingresa texto.
OK	Presione el botón OK (Aceptar) para obtener acceso directo a una acción. Por ejemplo, cuando selecciona una entrada del registro de llamadas, al presionar OK se marca el número.
Phone	Presione Phone (Teléfono) para ver y administrar sus llamadas.
Contacts	Presione Contacts (Contactos) para ver las entradas en su lista de contactos.
Call Log	Presione Call Log (Registro de llamadas) para ver una lista de sus llamadas salientes, entrantes y perdidas.
Indicador de llamadas perdidas	El icono en el botón Call Log se enciende cuando usted tiene llamadas perdidas.
Avaya Menu	Presione Avaya Menu (Menú Avaya) para configurar las opciones y ajustes, acceder al explorador, desconectarse o ver información de la red.
Volume	Presione Volume (Volumen) para ajustar el volumen del microteléfono, auricular, altavoz y timbre.
Headset	Presione Headset (Auricular) para usar el auricular, si está conectado. Sólo los cables de auricular HIS son compatibles con su teléfono.
Mute	Presione Mute (Silencio) para silenciar una llamada en curso. Para dejar de silenciar una llamada, presione Mute de nuevo.
Speaker	Presione Speaker (Altavoz) para usar el altavoz. Para dejar de usar el altavoz en una llamada, levante el microteléfono y presione Speaker.

Acerca del desplazamiento y la navegación

Al navegar por las opciones y funciones en la pantalla del teléfono, use las flechas de navegación para desplazarse y los botones para seleccionar líneas u opciones.

Use las flechas de navegación hacia arriba y abajo para desplazarse hacia arriba o hacia abajo por las listas. Use las flechas de navegación hacia izquierda y derecha para pasar a otras pantallas cuando lo indique la Línea de sugerencia o para mover el cursor hacia la izquierda o hacia la derecha al ingresar texto.

Cuando usted se desplaza a una línea en la pantalla, esa línea se selecciona. La línea seleccionada se resalta en letras blancas y negras. Las etiquetas de las teclas programables cambiarán de acuerdo a las opciones disponibles para la línea resaltada. El botón OK (Aceptar) es un acceso directo para la acción predeterminada. Por ejemplo, cuando usted selecciona una entrada en su lista Contacts (Contactos), al presionar OK realiza una llamada a esa persona.

Acerca del pedestal de su teléfono

Su teléfono se puede colocar en dos posiciones, horizontal y vertical. Puede ajustar la pantalla en diferentes ángulos. Para mover la pantalla, jale suavemente la parte superior de la misma hacia usted. A medida que la jala hacia usted, oirá una serie de clics. Cada uno de estos clics es una posición de bloqueo para la pantalla. Empuje suavemente la pantalla para ajustarla en una posición anterior.

Si su teléfono está en posición vertical, invierta la lengüeta que se encuentra debajo del gancho conmutador en el bolsillo superior del auricular (en la parte delantera del teléfono). Así mantendrá el microteléfono asentado en posición correcta. Necesitará un pequeño destornillador para levantar esta lengüeta.

Acerca de Avaya Menu

Puede usar Avaya Menu (Menú Avaya) para ajustar y personalizar las opciones y ajustes de su teléfono, acceder a otras aplicaciones basadas en la Web, obtener información acerca de los ajustes de su teléfono y de la red y desconectarse.

Avaya Menu tiene cuatro submenús:

- Options & Settings (Opciones y ajustes)
- Browser (Explorador)
- Network Information (Información de red)
- Log Out (Desconectar)

Options & Settings le permite cambiar sus ajustes de llamada, personalizar las etiquetas de los botones, ajustar el brillo y el contraste, seleccionar su patrón de timbre, etc.

El menú Browser contiene otras aplicaciones basadas en la Web. (Si no hay aplicaciones Web disponibles para su teléfono, no se muestra el menú Browser).

Network Information muestra un resumen de los parámetros relacionados con la red para su teléfono.

Acerca de Options & Settings

El menú Options & Settings (Opciones y ajustes) contiene opciones para:

- Call Settings (Ajustes de llamada)
- Application Settings (Ajustes de aplicación)
- Screen & Sound Options (Opciones de pantalla y sonido).
- Advanced Options (Opciones avanzadas)

Call Settings incluye opciones para mostrar automáticamente la pantalla Phone (Teléfono) cuando usted reciba una llamada entrante o cuando realice una llamada, para activar o desactivar los cronómetros, para controlar el funcionamiento de Redial (Remarcación), para activar o desactivar Visual Alerting (Alertas visuales), etc.

Application Settings incluye opciones para activar o desactivar el registro de llamadas y para personalizar las etiquetas de sus botones.

Screen & Sound Options incluye opciones para ajustar el brillo y el contraste, patrón de timbre, selección de idioma y tonos y clics de los botones de su teléfono.

Configuración de Go To Phone Screen on Calling

Configure Go to Phone on Calling (Ir al teléfono cuando llame) en Yes (Sí) para ver automáticamente la pantalla Phone (Teléfono) cuando realice una llamada.

1. Presione **Avaya Menu** (Menú Avaya).
2. Seleccione Options & Settings (Opciones y ajustes).
3. Presione **Details** (Detalles) u **OK** (Aceptar).
4. Seleccione Call Settings (Opciones de llamada).
5. Presione **Details** u **OK**.
6. Seleccione Go to Phone on Calling.
7. Presione **Change** (Cambiar) u **OK** para configurar la opción en Yes o No
8. Presione **Save** (Guardar).

Configuración de Go To Phone Screen on Ringing

Configure Go to Phone on Ringing (Ir al teléfono cuando suene) en Yes (Sí) para ver automáticamente la pantalla Phone (Teléfono) cuando reciba una llamada entrante.

1. Presione **Avaya Menu** (Menú Avaya).
2. Seleccione Options & Settings (Opciones y ajustes).
3. Presione **Details** (Detalles) u **OK** (Aceptar).
4. Seleccione Call Settings (Opciones de llamada).
5. Presione **Details** u **OK**.
6. Seleccione Go to Phone on Ringing.
7. Presione **Change** (Cambiar) u **OK** para configurar la opción en Yes o No
8. Presione **Save** (Guardar).

Configuración de las opciones de remarcación

Puede configurar Redial (Remarcación) para marcar el último número que usted marcó o para mostrar una lista de los últimos números que marcó.

1. Presione **Avaya Menu** (Menú Avaya).
2. Seleccione Options & Settings (Opciones y ajustes).
3. Presione **Details** (Detalles) u **OK** (Aceptar).
4. Seleccione Call Settings (Opciones de llamada).
5. Presione **Details** u **OK**.
6. Seleccione Redial.
7. Presione **Change** (Cambiar) u **OK** para alternar entre One Number (Un número) y List (Lista).
8. Presione **Save** (Guardar).

Configuración de los cronómetros de llamada

Puede configurar sus ajustes de llamada para mostrar automáticamente la duración de las llamadas. Puede activar o desactivar la visualización del cronómetro de llamada.

1. Presione **Avaya Menu** (Menú Avaya).
2. Seleccione Options & Settings (Opciones y ajustes).
3. Presione **Details** (Detalles) u **OK** (Aceptar).
4. Seleccione Call Settings (Opciones de llamada).
5. Presione **Details** u **OK**.
6. Seleccione Display Call Timers (Mostrar cronómetros de llamada).
7. Presione **Change** (Cambiar) u **OK**.
8. Presione **Save** (Guardar).

Configuración de alertas visuales

Cuando se activa la opción Visual Alerting (Alertas visuales), las llamadas entrantes hacen que parpadee el LED de la esquina superior derecha del teléfono. Puede activar o desactivar Visual Alerting.

1. Presione **Avaya Menu** (Menú Avaya).
2. Seleccione Options & Settings (Opciones y ajustes).
3. Presione **Details** (Detalles) u **OK** (Aceptar).
4. Seleccione Call Settings (Opciones de llamada).
5. Presione **Details** u **OK**.
6. Seleccione Visual Alerting.
7. Presione **Change** (Cambiar) u **OK** para activar o desactivar Visual Alerting.
8. Presione **Save** (Guardar).

Ajuste del brillo o el contraste de la pantalla

1. Presione **Avaya Menu** (Menú Avaya).
2. Seleccione Options & Settings (Opciones y ajustes).
3. Presione **Details** (Detalles) u **OK** (Aceptar).
4. Seleccione Screen & Sound Options (Opciones de pantalla y sonido).
5. Presione **Details** u **OK**.
6. Seleccione Brightness (Brillo) o Contrast (Contraste).
7. Presione **OK**.
8. Desplácese a derecha o izquierda para ajustar el brillo o el contraste.
9. Presione **Save** (Guardar).

Activación o desactivación de los sonidos de clic de los botones

1. Presione **Avaya Menu** (Menú Avaya).
2. Seleccione Options & Settings (Opciones y ajustes).
3. Presione **Details** (Detalles) u **OK** (Aceptar).
4. Seleccione Screen & Sound Options (Opciones de pantalla y sonido).
5. Presione **Details** (Detalles) u **OK** (Aceptar).
6. Seleccione Button Clicks (Clics de botones).
7. Presione **Change** (Cambiar) u **OK** para activar o desactivar los sonidos.
8. Presione **Save** (Guardar).

Activación o desactivación de los tonos de error

1. Presione **Avaya Menu** (Menú Avaya).
2. Seleccione Options & Settings (Opciones y ajustes).
3. Presione **Details** (Detalles) u **OK** (Aceptar).
4. Seleccione Screen & Sound Options (Opciones de pantalla y sonido).
5. Presione **Details** (Detalles) u **OK** (Aceptar).
6. Seleccione Error Tones (Tonos de error).
7. Presione **Change** (Cambiar) u **OK** para activar o desactivar los tonos de error.
8. Presione **Save** (Guardar).

Cambio del patrón de timbre

1. Presione **Avaya Menu** (Menú Avaya).
2. Seleccione **Options & Settings** (Opciones y ajustes).
3. Presione **Details** (Detalles) u **OK** (Aceptar).
4. Seleccione **Screen & Sound Options** (Opciones de pantalla y sonido).
5. Presione **Details** u **OK**.
6. Seleccione **Personalized Ringing** (Timbre personalizado).
7. Presione **Change** (Cambiar) u **OK** para ver una lista de los patrones de timbre disponibles.
8. Seleccione un patrón de timbre para escucharlo.
9. Presione **Play** (Reproducir) para escucharlo de nuevo.
10. Presione **Save** (Guardar) para convertirlo en su patrón de timbre.

Cambio de idioma

1. Presione **Avaya Menu** (Menú Avaya).
2. Seleccione **Options & Settings** (Opciones y ajustes).
3. Presione **Details** (Detalles) u **OK** (Aceptar).
4. Seleccione **Screen & Sound Options** (Opciones de pantalla y sonido).
5. Presione **Details** u **OK**.
6. Seleccione **Language...** (Idioma...).
7. Presione **Change** (Cambiar) u **OK** para ver una lista de los idiomas disponibles.
8. Seleccione el idioma para visualización.
9. Presione **Yes** (Sí) para cambiar la visualización al idioma seleccionado.

Edición de las etiquetas de los botones

Puede cambiar las etiquetas que se muestran para sus extensiones, funciones y botones de marcación abreviada o marcación rápida. Por ejemplo, puede cambiar la etiqueta para su extensión a "Mi línea".

1. Presione **Avaya Menu** (Menú Avaya).
2. Seleccione **Options & Settings** (Opciones y ajustes).
3. Presione **Details** (Detalles) u **OK** (Aceptar).
4. Seleccione **Application Settings** (Ajustes de aplicación).
5. Presione **Details** u **OK**.
6. Seleccione **Personalize Labels** (Personalizar etiquetas).
7. Presione **Change** (Cambiar) u **OK**.
8. Seleccione la etiqueta que desea editar.

Nota:

Si la etiqueta que desea editar está en el menú **Features** (Funciones), desplácese a la derecha para acceder al menú **Features** y seleccione la etiqueta que desea editar.

9. Presione **Edit** (Editar).
10. Edite la etiqueta.
Presione **Clear** (Borrar) para borrar todos los campos de texto y volver a empezar.
11. Presione **Save** (Guardar).

Nota:

Puede volver a las etiquetas predeterminadas para los botones presionando **Avaya Menu --> Options & Settings --> Application Settings --> Restore Default Button Label**.

Acerca de Browser

Su teléfono incluye una capacidad de explorador (Browser) de la Web que se puede usar para presentar otras aplicaciones. Los elementos disponibles a través del explorador de la Web varían según cómo se haya administrado su teléfono. Si no hay aplicaciones Web disponibles para su teléfono, no se presenta el menú Browser. Póngase en contacto con su administrador del sistema si tiene preguntas.

Acceso a su explorador

1. Presione **Avaya Menu** (Menú Avaya).
2. Presione **Browser** (Explorador) u **OK** (Aceptar).

Acerca del menú Features

El menú Features (Funciones) le da acceso a avanzadas funciones de telefonía, como Directory (Directorio), Call Forwarding (Reenvío de llamada), Speed Dial (Marcación rápida) y botones de marcación abreviada. Directory le permite marcar por nombre a otros usuarios en su sistema. Puede usar Send All Calls (Enviar todas las llamadas) y Call Forward para que sus llamadas entrantes sean enviadas a otros números. EC500 le permite contestar sus llamadas entrantes desde su teléfono de escritorio u otro teléfono. Las funciones particulares de que usted dispone dependen de lo que su administrador haya asignado a su teléfono.

Para obtener mayor información acerca de qué funciones y opciones están disponibles para su extensión, póngase en contacto con el administrador del sistema.

Acceso al menú Features

1. En la pantalla Phone (Teléfono), desplácese a la derecha para acceder al menú Features (Funciones).

Nota:

Para volver a la pantalla Phone principal, presione **Back** (Atrás) o desplácese a la izquierda.

Nota:

El LED junto al nombre de la función indica si la función está actualmente activada o desactivada. Si la luz está encendida, la función está activada.

Llamada a una persona desde el directorio

1. En la pantalla Phone (Teléfono), desplácese a la derecha para acceder al menú Features (Funciones).
2. Seleccione Directory (Directorio).
3. Presione **OK** (Aceptar).
4. Use las teclas del teclado para empezar a deletrear el apellido de la persona a quien desea llamar.

Nota:

Presione cada tecla del teclado una vez por cada letra correspondiente. Por ejemplo, para "Hill," presione 4, 4, 5, 5.

5. Seleccione **Next** (Siguiente) para ver el siguiente nombre en orden alfabético en el directorio, si es necesario.
6. Presione **OK**, o o ingrese la siguiente letra.
7. Cuando vea el nombre que desea, seleccione **Make Call** (Realizar llamada).
8. Presione **OK** para marcar la llamada.

Configuración de timbre simultáneo para varios teléfonos (EC500)

La función EC500 le permite hacer que las llamadas entrantes suenen al mismo tiempo en el teléfono de su oficina y en su teléfono celular. Esto le permite contestar las llamadas de la oficina mientras está lejos de su escritorio. El número del teléfono celular es programado por su administrador del sistema.

1. En la pantalla Phone (Teléfono), desplácese a la derecha para acceder al menú Features (Funciones).
2. Seleccione EC 500.
3. Presione **OK** (Aceptar) para activar o desactivar el timbre simultáneo.

Contestación de llamadas

Cuando usted recibe una llamada entrante, por lo general ésta se selecciona automáticamente. Sin embargo, si usted ya se encuentra en una llamada o si recibe más de una llamada entrante al mismo tiempo, puede que deba seleccionar manualmente la llamada que desea contestar. Si no tiene habilitada la opción Go to Phone on Ringing (Ir al teléfono cuando suene), debe presionar **Phone** (Teléfono) para elegir una línea o ver las opciones de llamada.

1. Conteste una llamada entrante de una de las siguientes maneras:

Opción	Descripción
Si no se encuentra en otra llamada	Levante el microteléfono o presione Speaker (Altavoz) para contestar usando el altavoz o presione Headset (Auricular) para contestar usando el auricular.
Si se encuentra en otra llamada	En la pantalla Phone (Teléfono), desplácese a la línea con la llamada entrante y presione Answer (Contestar) u OK (Aceptar) o presione el botón de línea al lado de la llamada entrante.

Nota:

Para mostrar automáticamente la pantalla Phone cada vez que reciba una llamada entrante, establezca la opción Go to Phone Screen on Ringing en Yes (Sí) (consulte *Ajustes de llamada*).

Nota:

Si su administrador del sistema habilitó la función Auto Hold (Retención automatizada) (Communication Manager), puede contestar otra llamada sin poner primero en retención una llamada activa. Si Auto Hold no está habilitada, debe poner su llamada activa en retención antes de contestar la llamada entrante; de otro modo, desconectará la llamada activa cuando conteste la otra llamada.

Envío de una llamada entrante directamente al correo de voz

Presione **To Vmail** (A Cvoz) para enviar directamente una llamada entrante al correo de voz sin contestarla.

Ignorar una llamada entrante

Presione **Ignore** (Ignorar) para silenciar el timbre de una llamada entrante.

Presione **Ignore** para detener el timbre de una llamada entrante.

Realización de llamadas

Si no se encuentra en una llamada, simplemente marque el número al que desea llamar.

1. Levante el microteléfono, presione **Speaker** (Altavoz) o seleccione una línea disponible y presione **OK** (Aceptar).
2. Marque el número al que desea llamar.

Borrado de un número

Presione **Clear** (Borrar) para borrar todos los dígitos marcados e ingresar un nuevo número.

Remarcación de un número

1. En la pantalla Phone (Teléfono), presione **Redial** (Volver a marcar).

Nota:

Se volverá a marcar el último número o usted verá una lista de los números más recientes que ha marcado, entre los que puede seleccionar uno para volver a marcarlo.

2. Presione **OK** (Aceptar).

Nota:

Para obtener información sobre los ajustes de remarcación, consulte *Configuración de las opciones de remarcación*.

Llamada a una persona desde la lista Contacts

1. Presione **Contacts** (Contactos).
2. Seleccione la persona o el número al que desea llamar.
3. Presione **Call** (Llamar) u **OK** (Aceptar).

Llamada a una persona desde el registro de llamadas

1. Presione **Call Log** (Registro de llamadas).
2. Seleccione la persona o el número al que desea llamar.
3. Presione **Call** (Llamar) u **OK** (Aceptar).

Silenciamiento de una llamada

Si una llamada está silenciada y usted cambia entre microteléfono, auricular o altavoz, se desactivará el silenciamiento. Cuando la luz del botón Mute (Silencio) está encendida, la llamada está silenciada.

1. Presione **Mute** durante una llamada para que la otra persona no pueda oírle a usted.
2. Presione **Mute** de nuevo para dejar de silenciar la llamada.

Colocación de una llamada en retención

1. Presione **Phone** (Teléfono) para ver la pantalla Phone principal, si es necesario.
2. Seleccione la línea que quiere poner en retención.
3. Presione **Hold** (Retener).

Nota:


Cuando usted pone una llamada en retención puede aparecer un cronómetro de retención. Para más información, consulte *Configuración de los cronómetros de llamada*.

4. Presione **Resume** (Reanudar) para recuperar la llamada.

Transferencia de una llamada

1. En la pantalla Phone (Teléfono), seleccione la línea que desea transferir.
2. Presione **Transfer** (Transferir).
3. Marque el número de teléfono o llame a la persona desde la lista Contacts (Contactos) o llame a la persona desde la lista Call Log (Registro de llamadas).
4. Presione **Complete** (Completar) para transferir la llamada.

Acerca del reenvío de llamadas

Puede reenviar sus llamadas entrantes a otro número o al correo de voz. Si el reenvío de llamadas está activado, aparece un icono de Reenvío  en la línea superior de su pantalla. Puede elegir entre varias funciones de reenvío, como Send All Calls (Enviar todas las llamadas) y Call Forward (Reenvío de llamada). A continuación se enumeran algunos ejemplos de las funciones de reenvío de uso más general. Las funciones de reenvío disponibles en su teléfono dependen de las opciones que haya establecido su administrador del sistema. Para mayor información acerca de las opciones de que dispone, póngase en contacto con su administrador del sistema.

Send all calls

Cuando Send All Calls (SAC) (Enviar todas las llamadas) está activada, sus llamadas entrantes van directamente a un número de cobertura predefinido, por lo general su correo de voz. Las llamadas entrantes suenan una vez en su extensión y luego van directamente a un número configurado por su administrador del sistema. Si la función SAC está administrada en su teléfono, en la pantalla Phone (Teléfono) aparece una tecla programable SendAll (Enviar todas). Al presionar SendAll se activa Send All Calls. Si ya está activada, al presionar SendAll se desactiva. También puede activar o desactivar Send All Calls usando la lista Features (Funciones) del teléfono.

1. En la pantalla Phone (Teléfono), desplácese a la derecha para acceder al menú Features (Funciones).
2. Seleccione SendAllCalls.
3. Presione **OK** (Aceptar) para activar o desactivar Send All Calls.

Reenvío de llamadas

La función Call Forward (Reenvío de llamadas) le permite configurar un número al que se reenviarán sus llamadas, o desactivar el reenvío de llamadas si ya está activado. Cada vez que use esta función, debe

ingresar el número de teléfono adonde se reenviarán las llamadas. Cada vez que use esta función, debe ingresar el número de teléfono adonde se reenviarán las llamadas.

1. En la pantalla Phone (Teléfono), desplácese a la derecha para acceder al menú Features (Funciones).
2. Seleccione CFrwd.
3. Presione **OK** (Aceptar) para activar el reenvío de llamadas o para desactivarlo si ya está activado.

Nota:

Cuando usted activa la función Call Forwarding, escucha un tono que le pide que ingrese el número de reenvío.

4. Ingrese el número al que desea reenviar sus llamadas.

Nota:

Después de ingresar el número de reenvío escuchará un tono de confirmación.

Desactivación del reenvío de llamadas

1. En la pantalla Phone (Teléfono), desplácese a la derecha para acceder al menú Features (Funciones).
2. Seleccione CFrwd.
3. Presione **OK** (Aceptar) para desactivar el reenvío de llamadas o para activarlo si ya está desactivado.

Nota:

Cuando desactive la función Call Forwarding (Reenvío de llamada), escuchará un tono de confirmación.

Acerca de las llamadas en conferencia

Puede usar la llamada en conferencia para hablar con un máximo de cinco personas que se encuentren en diferentes lugares en una misma llamada. Puede contar con otras opciones de conferencia a través de Expanded Meet-Me Conferencing (Conferencia encuéntreme ampliada). Para obtener más información sobre esta función, póngase en contacto con el administrador del sistema.

Configuración de una llamada en conferencia

1. En la pantalla Phone (Teléfono), seleccione su llamada activa.
2. Presione **Conf**.
3. Marque el número de teléfono o llame a la persona desde la lista Contacts (Contactos) o llame a la persona desde la lista Call Log (Registro de llamadas).
4. Presione **Join** (Integrar) para agregar a la persona a la llamada existente.

Adición de una persona en retención a una llamada en conferencia

1. En la pantalla Phone (Teléfono), seleccione su llamada activa.
2. Presione **Conf**.
3. Seleccione la llamada en retención que desea agregar a la conferencia.
4. Presione **Resume** (Reanudar) para sacar la llamada de retención.
5. Presione **Join** (Integrar) para agregar a la persona a la llamada en conferencia.

Nota:

Según cómo se administre su teléfono, puede que no deba presionar **Join** para agregar a la persona a la llamada en conferencia.

Colocación de una llamada en conferencia en retención

1. Presione **Hold** (Retener) durante una llamada en conferencia.

Nota:

Cuando usted pone en retención una llamada en conferencia, las otras partes todavía pueden hablar entre sí.

2. Presione **Resume** (Reanudar) u **OK** (Aceptar) para reanudar la llamada en conferencia.

Silenciamiento de una persona en una llamada en conferencia

Usted puede silenciar una persona en una llamada en conferencia mediante el silencio de extremo lejano. La función de silenciamiento individual no está disponible en todos los sistemas. Si no ve **Silence** (Silenciar) cuando elige a una persona, no puede silenciar a esa persona.

1. En la pantalla Phone (Teléfono), presione **More** --> **Details** durante una llamada en conferencia.
2. Seleccione la persona que desea silenciar.
3. Presione **Silence**.
4. Presione **Silence** de nuevo para dejar de silenciar a la persona.

Desconexión de la última persona de una llamada en conferencia

1. En la pantalla Phone (Teléfono), seleccione su llamada activa.
2. Presione **Drop** (Desconectar).

Desconexión de una persona de una llamada en conferencia

Esta función no está disponible en todos los sistemas. Si no ve **Drop** (Desconectar) cuando elige a una persona, no puede desconectar a esa persona.

1. En la pantalla Phone (Teléfono), seleccione su llamada activa.
2. Presione **Details** (Detalles).
3. Seleccione la persona que desea desconectar.
4. Presione **Drop**.

Acerca de las llamadas puenteadas

Su teléfono puede mostrar en pantalla una o más líneas puenteadas, además de sus propias líneas. Por lo general una línea puenteadada pertenece a otra persona, pero el puentado le permite a usted ver si esa línea está en uso, contestar llamadas en esa línea o integrarse a una llamada en curso en esa línea desde su teléfono. También puede hacer llamadas salientes en una línea puenteadada cuando no está en uso.

Contestación de llamadas en una línea puenteada

1. Seleccione la llamada puenteada que desea contestar.

Nota:

Si no hay otras llamadas activas, se seleccionará automáticamente la línea que suena. Si usted se encuentra en otra llamada cuando llegue una llamada a una línea puenteada, tiene que seleccionar la línea que suena (tal como para una llamada entrante a una línea primaria).

2. Presione **Answer** (Contestar).

Nota:

La contestación de una llamada en una línea puenteada es básicamente igual que una llamada en una línea primaria. Si la línea que suena está seleccionada, puede contestar levantando el microteléfono o presionando **Speaker** (Altavoz) o **Headset** (Auricular) o **Answer**.

Integración a una llamada en una línea puenteada

Puede integrarse a una llamada existente en una línea puenteada.

1. Seleccione la llamada puenteada en curso a la que desea integrarse.
2. Presione **Bridge** (Puente).

Realización de una llamada saliente en una línea puenteada

Cuando usted hace una llamada en una línea puenteada, está usando la línea de otra persona. El ID de la persona que llama puede mostrar que la llamada proviene de usted o de la persona cuya línea usted está usando. Si tiene preguntas acerca de cómo aparecen el nombre o la extensión ante la persona a quien usted está llamando, póngase en contacto con su administrador del sistema.

1. Seleccione la línea puenteada que desea usar.
2. Presione **OK** (Aceptar) para obtener tono de marcación.
3. Marque el número de teléfono o llame a la persona desde la lista **Contacts** (Contactos) o llame a la persona desde la lista **Call Log** (Registro de llamadas).

Acerca de Contacts

Puede guardar hasta 250 nombres y números de teléfono. Para mayor información, consulte *Llamada a una persona desde la lista Contacts*.

Visualización de los detalles de los contactos

1. Presione **Contacts** (Contactos).
2. Seleccione el contacto que desea ver.
3. Presione **Details** (Detalles) para ver toda la información disponible para ese contacto.

Adición de un nuevo contacto

1. Presione **Contacts** (Contactos).
2. Presione **New** (Nuevo).
3. Ingrese el nombre mediante el teclado.
 - a. Presione la tecla del número que corresponde a la letra o número que desea ingresar hasta que aparezca esa letra o número.
 - b. Si los caracteres están en la misma tecla, haga una pausa antes de ingresar el siguiente carácter.
 - c. Ingrese las letras o números restantes.
 - d. Presione **Bksp** (Retroceso) para eliminar el último carácter.

Nota:

Si desea quitar una letra, número, espacio o símbolo que esté en medio del texto que ha ingresado, use las flechas de la navegación a derecha e izquierda para colocar el cursor después del carácter que desea quitar. Una vez que el cursor esté en la posición correcta, presione **Bksp** para quitar el carácter a la izquierda del cursor.

- e. Presione **More --> Abc** para cambiar entre mayúsculas y minúsculas o para ingresar números.
 - f. Presione **ABC** de nuevo para recorrer las opciones (Abc/123/abc/ABC) hasta que aparezca el tipo de letra que desea usar.
 - g. Presione **More --> Symbols** para ingresar caracteres que no estén en su teclado.
 - h. Seleccione el símbolo que desea usar.
 - i. Presione **OK** para seleccionar el símbolo.
 - j. Presione **Clear** (Borrar) para eliminar todo el texto y volver a empezar.
4. Seleccione el siguiente campo.
 5. Ingrese el número de teléfono.
 6. Presione **Save** (Guardar).

Edición de un contacto

1. Presione **Contacts** (Contactos).
2. Seleccione el contacto que desea editar.
3. Presione **More --> Edit**.
4. Elija el campo que desea editar.
5. Use el teclado y las teclas programables para hacer cambios a la información del contacto.
6. Presione **Save** (Guardar).

Eliminación de un contacto

1. Presione **Contacts** (Contactos).
2. Seleccione el contacto que desea eliminar.
3. Presione **More --> Delete**.
4. Presione **Delete** (Eliminar) de nuevo para confirmar.

Nota:

Si presiona **Cancel** (Cancelar) antes de presionar **Delete**, no se quitará la información del contacto.

Acerca de Call Log

Puede utilizar Call Log (Registro de llamadas) para ver una lista de sus llamadas recientes o para separar las listas de sus llamadas entrantes, salientes o perdidas.

Visualización del registro de llamadas

1. Presione **Call Log** (Registro de llamadas).

Nota:

Puede ir al principio de la lista presionando **Call Log** de nuevo.

2. Desplácese a derecha o izquierda para ver listas separadas de sus listas de llamadas entrantes, perdidas, contestadas o salientes.

Visualización de los detalles del registro de llamadas

1. Presione **Call Log** (Registro de llamadas).
2. Seleccione el número que desea ver.
3. Presione **Details** (Detalles).
4. Presione **Back** (Atrás) para volver a la vista de lista.

Adición de una entrada del registro de llamadas a su lista Contacts

1. Presione **Call Log** (Registro de llamadas).
2. Seleccione el número que desea agregar a su lista Contacts (Contactos).
3. Presione **+Contact**.
4. Edite el nombre y el número de teléfono, si es necesario.
5. Presione **Save** (Guardar).

Remoción de una entrada del registro de llamadas

1. Presione **Call Log** (Registro de llamadas).
2. Seleccione el número que desea eliminar.
3. Presione **More --> Delete**.
4. Presione **Delete** (Eliminar) de nuevo para confirmar o presione **Cancel** (Cancelar) si no desea eliminarlo.

Borrado de todas las entradas del registro de llamadas

Al borrar todas las entradas de un registro de llamadas se eliminan todas las entradas. Por ejemplo, si está viendo la lista Outgoing Calls (Llamadas salientes), sólo se eliminan de ese registro las llamadas salientes. Sin embargo, si está viendo la lista All Calls (Todas las llamadas), al presionar Clear All (Borrar todo) se eliminan de ese registro todas las llamadas.

1. Presione **Call Log** (Registro de llamadas).
2. Seleccione la lista que desea eliminar.
3. Presione **More --> Clear All** para eliminar todas las entradas en la lista que está viendo.
4. Presione **Clear All** de nuevo para confirmar.

Desactivación del registro de llamadas

Puede activar o desactivar el registro de llamadas. Si tiene apariciones de llamada puenteadas en su teléfono, puede elegir si incluir o no las llamadas a sus líneas puenteadas en su registro de llamadas.

1. Presione **Avaya Menu** (Menú Avaya).
2. Seleccione **Options & Settings** (Opciones y ajustes).
3. Presione **Details** (Detalles) u **OK** (Aceptar).
4. Seleccione **Application Settings** (Ajustes de aplicación).
5. Presione **Details** u **OK**.
6. Seleccione el tipo de registro de llamadas que desea desactivar.

Nota:

Para activar o desactivar el registro de las líneas puenteadas, seleccione **Log Bridged Calls** (Registrar llamadas puenteadas) y presione **Change** (Cambiar) u **OK**.

7. Presione **Change** u **OK** para activar o desactivar el registro.
8. Presione **Save** (Guardar).

Recuperación de mensajes

Use el botón **Message** (Mensaje) para conectarse directamente al sistema de correo de voz. Una luz roja en la esquina superior derecha del teléfono indica cuando tiene mensajes esperando. Sus mensajes son una tarea administrada. Póngase en contacto con su administrador del sistema si tiene preguntas.

Conexión al correo de voz

1. Para conectarse al correo de voz, presione el botón **Message** (Mensaje).
2. Siga las indicaciones de voz del sistema de correo de voz.

Acerca de la conexión a su teléfono

Al conectarse y desconectarse se mantienen sus preferencias, información de llamadas y opciones, si usted comparte un teléfono con otros usuarios. Desconéctese para evitar el uso no autorizado de su teléfono durante su ausencia.

Conexión a su teléfono

Conéctese desde la pantalla inicial cuando le pregunte por su extensión.

1. Ingrese su extensión.
2. Presione **Enter** (Entrar) u **OK** (Aceptar).
3. Escriba la contraseña.
4. Presione **Enter** u **OK**.

Desconexión de su teléfono

1. Presione **Avaya Menu** (Menú Avaya).
2. Seleccione **Log Out** (Desconectar).
3. Presione **Log Out** u **OK** (Aceptar).
4. Presione **Log Out** de nuevo para confirmar.

Índice

A

Alertas visuales	
configuración	9
Avaya Menu	
acerca de	7
sonidos de clic de los botones	9
tonos de error	9

B

Browser	
acceso	11
acerca de	10

C

Call Log	
acerca de	18
borrado de entradas	19
desactivación	20
llamada a una persona	13
remoción de una entrada	19
visualización	19
visualización de los detalles	19
Cobertura.....	14
Conexión a su teléfono.....	20
Contacts	
acerca de	17
adición de contactos desde el registro de	
llamadas	19
adición de una nueva persona	18
edición	18
eliminación	18
selección	17
Correo de voz	
conexión	20
Cronómetros de llamada	
configuración	8

D

Desconexión de su teléfono.....	20
Desplazamiento y navegación	
acerca de	6
Directory	
llamada a una persona	11

E

Error Tones	
desactivación	9
Etiquetas de los botones	
edición	10

F

Features	
acceso	11
acerca de	11
Flechas de navegación	
arriba y abajo	6
izquierda y derecha	6
Forwarding	
desactivación	15

G

Go To Phone Screen Options on Calling	
configuración	8
Go To Phone Screen Options on Ringing	
configuración	8

I

Idioma	
cambio	10

L

Lista Contacts	
llamada a una persona	13
Llamada a una persona	
desde el directorio	11
desde el registro de llamadas	13
desde la lista Contacts	13
Llamadas en conferencia	
acerca de	15
adición de una persona en retención	16
colocación de una llamada en retención	16
configuración	15
desconexión de la última persona	16
desconexión de una persona	16
silenciamiento de una persona	16

Índice

Llamadas entrantes	
contestación	12
envío a cobertura	14
envío a varios teléfonos	12
envío directo al correo de voz	12
ignorar	12
reenvío	15
transferencia	14
Llamadas puenteadas	
acerca de	16
contestación	17
integración	17
Llamadas salientes	
realización de llamadas	13
realización de una llamada en una línea puentada	17
remarcación de un número	13

M

Mensajes	
recuperación	20

O

Opciones de remarcación	
configuración	8
Options & Settings	
acerca de	7
ajustes de remarcación	8
cambio de idioma	10
cambio del patrón de timbre	10
configuración alertas visuales	9
go to phone screen on calling	8
go to phone screen on ringing	8
registro de llamadas	20

P

Pantalla	
ajuste del brillo	9
Patrón de timbre	
cambio	10
Pedestal del teléfono	
acerca de	7

R

Reenvío de llamadas	
acerca de	14
Reenvío	
de una llamada	15
Remarcación.....	13

Retención	
llamadas en conferencia	16

S

SENDALL.....	14
Silenciamiento de llamadas.....	13
Sonidos de clic de los botones	
configuración	9

T

Transfer.....	14
---------------	--------------------